

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.** OXYPRO не требует обслуживания в ходе эксплуатации. Если, тем не менее, возникнет необходимость чистки или ремонта, перед началом работ насос необходимо отключить от сети, вынув вилку из розетки. Для наружной части устройства рекомендуется использовать мягкую ткань и слабое моющее средство. При замене снижения производительности рекомендуется проверить, не засорен ли распылитель воздуха [засорение может быть вызвано водорослями и другими загрязнениями]. Если необходимо, замените его. Надлежащая пропускная способность распылителя обеспечивает безаварийную работу компрессора в течение длительного времени. Устройство разбирается, а его ремонт может выполняться только квалифицированным лицом. При необходимости аэратор может быть отремонтирован в сервисном центре путем замены изношенных деталей.

**МОНТАЖ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РЕМОНТ.** Аэратор debe colocarse sobre una superficie horizontal, plana, en lugar seco libre de polvo. Es importante que la bomba esté situada por debajo del nivel de la superficie del agua en la pecera o la manguera que suministra aire al tanque se debe instalar obligatoriamente una válvula de retención. Atenzione: La falt a de la válvula de seguridad puede causar el aereador se encienda por debajo del nivel de la superficie del agua en la pecera y la manguera que suministra aire al tanque se debe instalar obligatoriamente una válvula de retención.

• снять серую рамку (a) с внешнего корпуса устройства (b);

• отвинтить два винта (c) краевого стекла устройства (b);

• снять внешний корпус устройства (b);

• разобрать внутренний корпус устройства (f), придерживая его крышки (g), находящиеся рядом с боковой стенкой аэратора и вращая крышку против часовой стрелки (см. рисунок 3);

• снять покрытие мембранные (h), открутив поддев ее край кончиком пальца (не применять никаких острых инструментов!);

• снять пластины мембранные (i) вместе с мембранными;

• заменить мембранные (i) (если они изношены) или покрасить новыми (замена части артикул #100986);

• надеть пластины мембранные (i) вместе с мембранными (h);

• надеть мембранные (h), открутив гайки края;

• собрать внутренний корпус устройства (f) закручивая его по часовой стрелке;

• надеть внешний корпус устройства (b);

• надеть наружную амортизатора механизма (e), потянув их отворотко ввода в щели в корпусе;

• надеть боковую стекло устройства (f) поворачивая ее по часовой стрелке ( обратите внимание, чтобы находящиеся там уплотнения (j) оставались в пред назначенной ими канавке);

• привинтить два винта (c), крепящие вторую в боковых стеклах устройства, находящиеся сразу же над ножками с ее внутренней стороны;

• надеть серую рамку (a) на корпус устройства.

**ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ.** Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Соблюдайте надлежащую утилизацию отходов такого типа: сберегает ценные ресурсы окружающей среды. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где оно будет демонтировано и утилизировано. Типичные пункты можно получить в пунктах продажи и сервисном центре изготовителя.

**ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.** Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяца, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на оборудование, приобретенное у официального дилера, т.е. дефекты, обнаруженные в результате эксплуатации и аквариумного разведения (принцип проблемы в аквариуме обычно не зависит от оборудования). Гарантия распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования с заполненным продампом гарантитым лампом по адресу покупателя или дистрибутора. Условием принятия гарантии являются соответствие даты изготовления указанной на продукте, дате, указанной на гарантитом лампе. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не присваивают права юридической ответственности товара условиям договора. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства и не обеспечивает последствий потери или уничтожения, какихлибо других элементов/ресурсов и т.п. произошедших в следствие работы устройства.

Гарантитый ремонт и сервисное обслуживание.

Сервис Россия:

е-mail: aquael-service@ru.ru, тел. 8 (495) 971-29-87

г. Москва, ул. Мира д.102, тел. 8 (495) 971-29-87

г. Санкт-Петербург, наб. реки Фонтанки д.99, тел. 8 (812) 310-29-72

г. Екатеринбург, ул. Шаумяна д.100, тел. 8 (343) 613-26-91

www.aquael.ru

## MANUAL DE USO

Estimados Señores, les damos las gracias por la compra de nuestro producto. Estamos seguros que estarán satisfechos con su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso le pedimos que lean atentamente estas instrucciones de uso.

**USO PREVISTO Y PROPIEDADES DEL PRODUCTO.** La nueva generación de aereadores de la serie OXYPRO está destinada a aíre y oxígeno en agua, activando simultáneamente los sistemas hidráulicos de espuma y los filtros colocados bajo la grava en peceras y en aguas dulces. Asimismo, el aeroportador es capaz de suministrar aire a través de tubos de plástico para la alimentación de dispositivos tradicionales, trabajan en un silencio absoluto. Suministro silencioso y eficiente gracias a una construcción especial del electrónicam y todos los parámetros de la carcasa. Todas las vibraciones quedan absorbidas por la carcasa, que es compuesta de varios elementos independientes Unidos perfectamente entre sí. Esta solución permite reducir tanto el ruido como las vibraciones, convirtiendo los aereadores OXYPRO en un producto silencioso y altamente estable, puesto que no se trasmite como consecuencia de las vibraciones (algo que ocurre a menudo con otros aereadores tradicionales). En la práctica, la única indicación es que el aereador OXYPRO funciona el diodo LED encendido y la columna de burbujas en la pecera. El rendimiento del aereador puede ser ajustado fácilmente gracias a una grata ergonomía perilla, adaptando la intensidad de trabajo a las necesidades de la pecera. Así, los aereadores OXYPRO están adaptados a funciones en exteriores y en interiores, ya que el aereador OXYPRO resiste tanto el agua como el sol.

Los aereadores OXYPRO son un producto ideal para aficionados acuáticos que valoran la máxima comodidad de uso, excelente calidad y soluciones tecnológicamente innovadoras.

**COMPONENTES**

El cliente debe tener:

a) Aireador OXYPRO;

b) Manual de uso;

c) Válvula de seguridad (para OXYPRO 150 – 1 ud. para OXYPRO 300 – 2 uds.)

**ACCESORIOS COMPLEMENTARIOS**

a) Membrana 2 uds. (100986).

## LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD

El aparato que han adquirido ha sido diseñado de acuerdo a las normas de seguridad vigentes de la Unión Europea. Para un largo y seguro uso del aparato les pedimos que lean atentamente las siguientes condiciones de seguridad:

1. ¡Importante! Lee detenidamente las instrucciones antes de usar. Guárdelas para un futuro uso. Antes de la instalación y de cada puesta en marcha del dispositivo rogamos lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso (fig. A).

2. El dispositivo está diseñado para su uso exclusivo en espacios cerrados y conforme a su uso previsto (fig. B).

3. ¡ADVERTENCIA! ¡¡EL DISPOSITIVO EXTERNO NO PUEDE SUMERGIRSE EN AGUA!! El dispositivo sólo puede funcionar en el exterior del acuario (fig. C). Si la bomba está por debajo del nivel de la superficie del agua en la pecera en la manguera que suministra aire al tanque se debe instalar obligatoriamente una válvula de retención.

4. El aparato debe estar conectado a la red de corriente eléctrica de una tensión nominal señalada en el aparato y en los datos técnicos.

5. Queda prohibido utilizar una resistencia danada o una resistencia con cable de alimentación danado. El cable de alimentación forma parte integral del dispositivo y no puede ser reemplazado. Si el cable resulta dañado, el dispositivo debe ser desechar (fig. D).

6. ATENCIÓN: Antes de realizar el mantenimiento desenchufé o desconecte el equipo del acuario o la piscina de jardín. Antes de meter la mano en el agua, desconecte siempre de la fuente de alimentación el calentador de flujo externo y todos los dispositivos que se encuentran en el acuario (fig. E).

7. Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con reducida capacidad física y mental, así como, personas sin experiencia y conocimientos acerca del dispositivo, si se mantiene el control o instruye previamente a estas personas, en cuanto al uso

**Seguro del mismo y los riesgos inherentes a su uso. Los niños no pueden jugar con este equipo. Los niños no pueden realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto (fig. F).**

**MONTAJE, USO Y AJUSTE.** El aereador debe colocarse sobre una superficie horizontal, plana, en lugar seco libre de polvo. Es importante que la bomba esté situada por debajo del nivel de la superficie del agua en la pecera o la manguera que suministra aire al tanque se debe instalar obligatoriamente una válvula de retención. Atenzione: La falt a de la válvula de seguridad puede causar el aereador se encienda por debajo del nivel de la superficie del agua en la pecera y la manguera que suministra aire al tanque se debe instalar obligatoriamente una válvula de retención.

• снять серую рамку (a) с внешнего корпуса устройства (b);

• отвинтить два винта (c) краевого стекла устройства (b);

• снять внешний корпус устройства (b);

• разобрать внутренний корпус устройства (f), придерживая его крышки (g), находящиеся рядом с боковой стенкой аэратора и вращая крышку против часовой стрелки;

• снять покрытие мембранные (h), открутив поддев ее край кончиком пальца (не применять никаких острых инструментов!);

• снять пластины мембранные (i) вместе с мембранными;

• заменить мембранные (i) (если они изношены) или покрасить новыми (замена части артикул #100986);

• надеть пластины мембранные (i) вместе с мембранными (h);

• надеть мембранные (h), открутив гайки края;

• собрать внутренний корпус устройства (f) закручивая его по часовой стрелке;

• надеть внешний корпус устройства (b);

• надеть наружную амортизатора механизма (e), потянув их отворотко ввода в щели в корпусе;

• надеть боковую стекло устройства (f) поворачивая ее по часовой стрелке ( обратите внимание, чтобы находящиеся там уплотнения (j) оставались в пред назначенной ими канавке);

• привинтить два винта (c), крепящие вторую в боковых стеклах устройства, находящиеся сразу же над ножками с ее внутренней стороны;

• надеть серую рамку (a) на корпус устройства.

**MANTENIMIENTO.** El aereador OXYPRO no requiere ningún tipo de mantenimiento, durante su uso. No obstante, si fuese necesario limpiar o reparar el aereador, hay que desmontar la carcasa exterior, sacar el mecanismo de bomba y limpiarlo. La carcasa debe limpiarse con agua limpia y la pieza difusora (que puede estar obstruida con algas o partículas). Cambiar la piedra si es preciso. Una vez garantizado un caudal adecuado a través de la pieza difusora, la bomba puede trabajar durante un tiempo prolongado, sin avería alguna. El dispositivo está sellado y no puede ser reparado por una persona no cualificada. Si fuera necesario, el aereador puede repararse en un taller autorizado.

Durante el uso del aereador, la membrana puede desgastarse. El desgaste de la membrana se prevea en una reducción del dispositivo a ausencia total de aire bombeado. Para ello, hay que desconectar el dispositivo de la corriente y realizar las siguientes acciones:

• desmontar el marco gris (a) de la carcasa exterior del dispositivo (b).

• desmontar los tornillos de fijación de la carcasa exterior del dispositivo (b).

• levantar la carcasa interior del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• desmontar la carcasa exterior del dispositivo (b).

• desmontar la carcasa interior del dispositivo (f), sujetando la tapa (g) que se encuentra en el lateral del aereador y girando la carcasa en sentido contrario a las agujas del reloj (ver dib.).

• desmontar la membrana rota (h) levantando los laterales con los dedos (no utilizar herramientas cortantes).

• sacar el marco de la membrana (i) de la membrana.

• cambiar la membrana dañada (h) por una nueva (indice de repuestos 100986).

• volver a montar la membrana (i) en la membrana (h).

• colocar la membrana (h) presionando firmemente los bordes,

• colocar la carcasa interior del dispositivo (f) girando en sentido de las agujas del reloj.

• colocar los dos amortiguadores de goma (e), colocándolos en las ranuras de la carcasa.

• montar el marco de la membrana (i) sobre la membrana.

• sujetar la carcasa (h) y extenderla e insertar un nuevo exemplar (codice della parte di ricambio: 100986),

• liberare el invólucro esterno del dispositivo (b).

• estirar el invólucro esterno del dispositivo (b).

• montar el invólucro interno del dispositivo (f) teniendo por su cappuccio (g) posto accanto alla parte laterale dell'ossigenatore.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

• estirar el invólucro interno del dispositivo (f) girando en sentido contrario a las agujas del

**TECHNICAL DATA - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE DATEN**  
**SPECIFICATIONS - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
**DATOS TÉCNICOS - CARATTERISTICHE TECNICHE - 技术数据**

	150	300
Voltage/Frequency - Napięcie/Częstotliwość/ Spannung/Frequenz - Tension/Fréquence Tensión/Frecuencia - Tensiune/Frekvens	220-240V / 50 Hz 220-240V / 50 Hz	
Power - Moc - Stromaufnahme - Puissance - Mocowość Potencia - Potenza - 功率	2 W	4 W
Output - Wydajność - Pumpenleistung - Débit Przepływ/Przepustność - Rendimiento - Portata - 产量	150 l/h / 1小时 150 l/h / 1小时	300 l/h / 小时
Pumping depth - Głębokość pompowania - Pumpfertiefe Profondeur de pompage - Глубина прокачки Profundidad de bombeo - Profondità di pompaggio	200 cm 200 厘米	200 cm 200 厘米
Weight - Masa - Gewicht - Poids Bewg - Peso - 重量	430 g 430 克	698 g 698 克
Product code - Kod produktu - Produktcode - Code de produit Artynpro - Código del producto - Codice del prodotto	111144	111172

ENG

**USER MANUAL**

Dear Customer, we thank you for purchasing our product. We are convinced that you will be satisfied with its operation. We ask you to read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

**PRODUCT DESTINATION AND PROPERTIES.** The new generation of aerators from the OXYPRO series is designed to aerate the water and power the traditional sponge and underwater filters in freshwater aquaria, as well as the tubular protein skimmers in small marine aquaria. Unlike the classic "buzzers" they are practically noiseless. This effect has been achieved thanks to the special construction of the electromagnet and the double walls of the casing.

The aerators from the OXYPRO series are the perfect solution for aquarium hobbyists who appreciate the superior comfort of usage of the new OXYPRO signalled only with a double and a column of air bubbles floating in the aquarium. The efficiency of the aerator can be easily modified with a large, ergonomic knob adjusting the intensity of its operation to the needs of the specific aquarium. What's more, the aerators from the OXYPRO series work in the most compact way, it is possible to keep the compact size of the device combined with its extremely low power consumption.

The OXYPRO aerators are the perfect solution for the aquarium hobbyists who appreciate the superior comfort of usage of the aquarium equipment and its excellent quality combined with the innovative technical solutions.

**LIST OF PARTS.** The packaging should contain:

- a) OXYPRO aerator.
- b) Product manual.
- c) Safetyventil (for OXYPRO 150 – 1 pc; for OXYPRO 300 – 2 Stk.).
- d) Additional accessories
- e) Membrane 2 pieces (100986).

**SAFETY PRECAUTIONS**

The device has been manufactured in full accordance with the currently binding EU safety standards. To ensure safe operation and a long lifecycle of this product, carefully read the following safety rules:

1. Important! Read carefully before use. Keep for future reference. Read this operating and installation manual carefully before every installation and activation of the device (Fig. A).
2. The device may be used only indoors and only in accordance with its intended use (Fig. B).
3. WARNING! DO NOT SUBMERGE THE DEVICE IN WATER!!! The device is designed to operate only outside of aquaria (Fig. C). If the air pump is positioned below the aquarium water level, a check valve needs to be installed on the airline.
4. The device should only be connected to the mains system whose rated voltage corresponds to that indicated on the device.
5. Do not operate a device that has malfunctioned or one with a damaged power cord. The power cord is non-detachable and cannot be replaced. If the cord is damaged, the device must be discarded (Fig. D).
6. WARNING: disconnect the plug or power off the device before performing maintenance of equipment in an aquarium or a garden pool.
7. Ninejny sprzet moze byc uzytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzetu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użycowania sprzetu w bezpieczny sposób, tak aby związane tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzetem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzetu na urządzeniu bez opieki (Fig. F).

**MONTAŻ, UŻYTKOWANIE I REGULACJA.** Napowietrzacz należy postawić na poziomie powierzchni w miejscu suchym i bez kurzu. Wszystko jest, żebym pompa koniecznie umieszczona była powyżej poziomu lustra wody w akwarium zabezpieczona przed wpadnięciem do wody. Jeżeli pompa znajdująca się poniżej poziomu lustra wody w akwarium na węzku doprowadzającym powietrze do obrotu bezwzględnie należy zamontować zawór zwrotny. Uwaga: Biały zawór bezpieczeństwa w przypadku ustawienia napowietrzacza poniżej poziomu lustra wody w akwarium grozi zniszczeniem urządzenia i zalaniem mieszanki w skutek cofnięcia się wody w rurze doprowadzającej powietrza na poziomy wody w akwarium. Wszystko jest, żebym kompresor zasilany był prądem zasilającym (w tym przypadku zasilaniem elektrycznym) i nie był złączony z innymi elementami. Przed użyciem należy zatknąć wylot pompy, ponieważ mocno przeciąga do membrań, co może spowodować zniszczenie rury. UWAGA! Niemniej należy zatrzymać wylot pompy, ponieważ mocno przeciąga do membrań, co może spowodować zniszczenie rury.

**KONSERWACJA.** Napowietrzacz OXYPRO w trakcie użyczenia nie wymaga żadnej konserwacji. Jednak w razie konieczności czyszczenia albo naprawy, należy bezwzględnie odłączyć pompkę od sieci elektrycznej, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Do zewnętrzne czyszczenie należy użyć miękkiej szmatki i łagodnego środka czyszczącego. Aby zredukować ryzyko uszkodzenia, należy zatrzymać wylot powietrza na poziomie wody w akwarium. Wszystko jest, żebym kompresor zasilany był prądem zasilającym (w tym przypadku zasilaniem elektrycznym) i nie był złączony z innymi elementami. Przed użyciem należy zatknąć wylot pompy, ponieważ mocno przeciąga do membrań, co może spowodować zniszczenie rury.

**MONTAŻ, NUTZUNG UND EINSTELLUNG DES GERÄTES.** Die Luftpumpe wird an einem trockenen und staubfreien Platz auf eine waagrechte Fläche gestellt. Es ist wichtig, dass die Luftpumpe oberhalb des Wasserspiegels des Aquariums ruht, gesichert vom eventuellen Einfallen ins Wasser im Aquarium. Wenn sich die Pumpe unterhalb des Wasserspiegels des Aquariums auf dem Luftzufuhrschlauch zum Behälter befindet, muss ein Rückschlagventil installiert werden.

Hinweis: Das Fehlen eines Sicherheitsventils bei der Einstellung des Belüfters unter den Wasserspiegel des Aquariums kann zu Schäden am Gerät und zur Überflutung der Wohnung durch Wasserdruckflut führen.

W trakcie eksploatacji napowietrzacza może dojść do uszkodzenia membran, kiedy stanowi element eksplatacyjny. Zwykle membrany obijają się podczas użycia i zatrzymują rurę. Wszystko jest, żebym kompresor zasilany był prądem zasilającym (w tym przypadku zasilaniem elektrycznym) i nie był złączony z innymi elementami. Przed użyciem należy zatknąć wylot pompy, ponieważ mocno przeciąga do membrań, co może spowodować zniszczenie rury.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb vorgesehen. Ein Tiefzieher d.h. h. im Lieferprogramm gedreht, verringert sich der Luftstrom. Um ungeklärter Richtung geführt wird die Pumpenleistung erhöht. Achtung! 1 Man darf nie den Auslauf der Pumpe verblenden.

**WARTUNG DES GERÄTES.** Die OXYPRO Aquariumpumpe muss während ihres Einsatzes nicht gewartet werden. Eventuell bei deren Reinigung bzw. Reparatur, ist die Pumpe unbedingt vom Stromkreis abzuschalten, indem der Stecker aus dem Steckdose abgezogen wird. Bei der äußerer Reinigung des Gehäuses der Sauerstoffansaugpumpe in Kürze zwischen dem Klemmenkopf und dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Mit dem Klemmenfuß ist es erforderlich, die Membran abzuziehen. Der Membran kann man vom Kundendienst oder dem Hersteller austauschen lassen. Membran muss wieder eingesetzt werden. Durch das Entfernen des Steckers in die Stromdose